DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 32 • Num. 16 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. August 20, 1994

Pueblo necesita Ley Anticrimen y un sistema de salud más humano

(Vea página 2)

Restauración de República Dominicana



Desfile Puertorriqueño de Jersey City domingo 21

(Vea página 7)



Festival de los Incas

WATERLOO, N.J.–En la aldea Waterloo, Ruta 80, salida 25, Nueva Jersey, se presentará el Festival de los Pueblos Incas, de Ecuador, Bolivia y Perú, con danzas, música, comidas, artesanías, exposiciones, kioskos, desfiles, este sábado 20 y domingo 21 de agosto. Detalles llamando al (201) 847-4299 ó 389-4299. *(Foto Grupo Inkhay.)*





Los ecuatorianos

UNION CITY.–El Comisionado Rafael Fraguela, centro, entregó una Proclama Municipal a los dirigentes de Confraternidad Ecuatoriana del condado Hudson, Edgar Granda y Patricia Zurita, con motivo de recordarse la Independencia del Ecuador. *(Texto y foto Sergio Méndez.)*

Primer boricua Comisionado de Incendios

El Capitán Armanda Román fue juramentado esta semana como Vice-comisionado del Departamento de Incendios de Jersey City.

Es la primera vez que un puertorriqueño asume ese cargo y su nombramiento se llizo por el Alcalde Bret Schudler en el mismo acto en que la bandera de Puerto Rico fue izada en el City Hall para dar comienzo a los eventos que van a culminar el domingo 21 de agosto con el Desfile Puertorriqueño que saldrá a las 12 M del Lincoln Park en Kennedy Boulevard bajando por Montgomery hasta el City Hall. El Capitán Armando Román preside la Parada.

Ex-Presos Cubanos y sus amigos

HUDSON.–La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte NY-NJ, celebró su anual picnic de confraternidad a orillas del río Hudson bajo el puente George Washington, ocasión en que numerosos ex prisioneros del comunismo cubano, familiares y amigos compartieron relatos, comidas y bebidas. Líderes de otras comunidades y funcionarios públicos, entre ellos el Congresista Roberto Menéndez, los visitaron y fueron horas de fraternal patriotismo. *(Fotos Kiki Barrueco.)*

Decisiones sobre Cuba

Conferencia Cámaras de Comercio Hispanas

ÓRGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA DORATA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. IDOT
Fundador

RENÉ GONZÁLEZ
Contador

300-36th Street • P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual $23.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Benato Morffi, José Corbó Menéndez, Marón Marina, Conchita Ruz, Adela Oliva, Félix Paret, Rafaela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Borrueco y Gregorio Sanjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

La conspiración

Ya está al descubierto lo que advertimos hace tiempo en LA TRIBUNA: hay una conspiración en marcha para derrotar, deformar, difamar, todo lo que el Presidente Bill Clinton haga o proponga.

Las empresas farmacéuticas que en países subdesarrollados producen baratas (sin impuestos y con salarios bajos) las medicinas que en Estados Unidos venden carísimas, se unen a los explotadores de la salud humana y a los vendedores de ametralladoras, cañones y armas de asalto y a los políticos que se benefician de todo eso y a los que odian el cambio y las reformas. Les importa poco el dolor del pueblo. Sólo les interesa impedir las reformas, mantener sus privilegios, recuperar el poder, derrotar al Presidente Clinton aunque para ello tengan que traicionar y perjudicar al pueblo, ofender a la familia del Presidente.

Para cierta gente es duro tener en la Casa Blanca a una mujer bonita, inteligente, capaz, que ha dedicado su tiempo a bregar por un sistema de salud para todo el pueblo. Esa gente se sentía mucho mejor teniendo en la Casa Blanca a una mujer que ni sus hijos quieren...

Para esa gente es mejor un Presidente acusado de venderle armas de contrabando y sobreprecio al enemigo u otro cuyos hijos se enredaron en extrañas "quiebras" multimillonarias de bancos, o un D'Amato varias veces acusado de supuestos turbios negocios millonarios de viviendas; escándalos todos de las eras Nixon-Reagan-Bush mil veces peores que el lejano e insignificante Whitewater...

El pueblo decidió darle el retiro al anterior presidente, liquidar una era y tratar de comenzar otra. Evidentemente, a esta gente no les interesa el pueblo. Y harán todo lo que tengan que hacer (TODO) por impedir el cambio...Es una salvaje conspiración de la que participan demócratas y republicanos reaccionarios en un país donde algunos que quisieron hacer reformas lo pagaron con su vida...

Los demócratas y republicanos e independientes de buena voluntad (que son muchos) deben luchar para que el país no fracase, para que todos tengan seguro de salud y seguridad en las calles...

Menéndez pide al Congreso apruebe Ley Contra Crimen

Jersey City.-El representante Robert Menéndez hizo un llamado al Congreso hoy para que cumpliera con los deseos del pueblo estadounidense y apruebe una legislación amplia contra el crimen en esta semana.

"El pueblo estadounidense quiere que el Congreso apruebe una "legislación que ponga más policías en nuestras calles". Dijo Menéndez en una rueda de presa en la Corte del Condado de Hudson.

"El público quiere que construyamos más prisiones para alojar a los criminales. Ellos quieren que establezcamos penas más severas a aquellos que reinciden en los crímenes, la nación apoya una política dura contra el crimen".

"Esta legislación refleja el compromiso de nuestra nación para hacer de cada calle, cada vecindario y cada hogar un lugar seguro para nuestros ciudadanos", dijo Menéndez. Nuestras calles están manchadas con la sangre de víctimas inocentes. Necesitamos más policías en las calles para aprehender a criminales y más cárceles para contenerlosa cuando los detengamos".

Como látigo de la mayoría demócrata en la Cámara de Representantes, yo haré lo mejor para asegurar los votos necesarios para aprobar un proyecto de en contra del crímen en este periodo", concluyó Menéndez.

La legislación inicial de $33 billones contra el crimen incluía las siguientes estipulaciones:

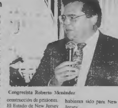
•Autorizaba $8.7 billones en contratos para la construcción de prisiones. El Estado de New Jersey hubiera recibido $77 millones.

•Estipulaba proveer 100 mil oficiales de policías adicionales en toda la nación que hubiera significado 2,800 oficiales nuevos para el Estado de Nueva Jersey.

•Proveía reservar $7 billones para programas de prevención de los cuales $119 millones hubieran sido para New Jersey.

•Tenía la provisión "Tres Strikes y Ponchado" que requería cadena perpetua para cualquier persona condenada tres veces por crímenes violentos sin la posibilidad de salir en libertad bajo palabra.

•Prohibía la posesión de 19 armas de estilo semi-automático.



Congresista Roberto Menéndez



Pueblo reclama "Liberty State Park"

Jersey City.-El próximo 25 de agosto, en Trenton, habrá una segunda y tal vez última audiencia pública para decidir el destino de Liberty State Park, el único parque urbano en el estado de New Jersey y el favorito de los vecinos pobres del condado de Hudson.

Una audiencia de la antigua terminal de Trenes del Parque abrió el fuego la semana pasada en esta nueva etapa de la polémica en torno al proyecto de construir un campo de golf de 18 hoyos en 150 acres de terreno (casi la mitad del total del parque). El plan es adelantado, con enorme (y supuestamente muy costosa) campaña de propaganda por la Coalición para el Desarrollo de Lliberty State Park que se auto-define como "organización privada, Sin Fines de Lucro"). Otros grupos la acompañan en el plan multimillonario.

Al plan se opone la "Coalición para Salvar Liberty State Park", grupo de 61 organizaciones y personalidades que considera que el terreno debe ser desarrollado para el uso del pueblo. "No nos oponemos al golf, pero es un deporte caro y de las minorías. Las mayorías pobres y de medianos recursos del condado Hudson merecen otro proyecto", dicen.

La corporación propone:

1) Construir un camplo de golf de 18 hoyos en un terreno de 150 acres hoy no utilizado dentro del parque, mediante la emisión de Bonos que no pagarán impuestos, que pagarán de 4 a 6 por ciento de intereses en treinta años.

2) A cambio de la aprobación del proyecto, la Corporación construiría un área de picnic, descanso, jardines, en 40 acres; campos de fútbol, beisbol, soccer, etc. En una zona de 9 acres; preservaría una zona de 35 acres para "vida silvestre".

La Coalición para Salvar el Parque se opone, alegando: Los recursos y bonos deben usarse para el desarrollo de las 150 acres en beneficio de todo el pueblo y no de los usuarios de un campo de golf que solo interesa a personas de altos recursos.

LA TRIBUNA pudo saber que este plan viene de lejos. Cuando hace muchos años se comenzó a desarrollar el plan de viviendas de lujo "Port Liberté", entre sus facilidades anunciaron entonces el campo de golf. Otros creen que la carretera de Bayonne a Hoboken por el litoral, los nuevos servicios de ferries Jersey City-Hoboken-Manhattan y las obras de Newport Center forman parte de un plan gigante elaborado a largo plazo hace mucho tiempo, que sería completado ahora por el campo de golf.....

Jersey City.-"La batalla por salvar para el pueblo el Liberty State Park que un grupo de ricos quiere quitarle, ha comenzado", dice Eliú Rivera, presidente de la Organización PACO.

"Quieren despojar al pueblo de la mitad del único parque urbano que queda en esta región", dice Mariano Vega.

"El golf es un juego respetable pero de minorías; los ricos están detrás de este plan y nosotros queremos el parque para el pueblo, incluso para los ricos", dice Eliú Rivera, quien invita a participar el 11 de agosto en el mismo parque para tomar parte en la audiencia pública que allí va a celebrarse y reclamar que se haga el campo de golf en otro sitio. Datos 201-963-8288.

La Electricidad y el Gas Natural Son Fuentes de Energía Muy Poderosas... Aprenda a Utilizarlos Con Precaución.



El gas y la electricidad se han utilizado por más de 100 años para la calefacción, cocinar, el alumbrado, y muchos otros usos que nos brindan comodidad y conveniencia en el hogar...pero debemos usar estas fuentes de energía con precaución.

ALGUNAS IDEAS PARA USAR LA ELECTRICIDAD CON SEGURIDAD.

Cuando esté en contacto con el agua...nunca toque un interruptor de luz o un enchufe. Podría recibir una descarga eléctrica fatal. No use el secador de pelo u otros enseres pequeños cerca del agua. Colóquelos en un lugar firme para que no caigan al agua accidentalmente. No sobrecargue las extensiones eléctricas o los enchufes. Esto podría causar un fuego.

ALGUNAS IDEAS PARA USAR EL GAS CON SEGURIDAD TAMBIEN.

PSE&G y las demas compañías de su tipo le dan al gas un olor característico, antes de enviarlo por las tuberías. Esto lo hacemos para su protección. Si le da olor a gas dentro de la casa cerca de algún aparato de gas, asegúrese de que los botones están en la posición de "Off". Espere un minuto y trate de encender el aparato de gas. En los hornos viejos, abra bien la puerta para encender el piloto. Remueva los fósforos viejos de alrededor de los quemadores y entonces abra despacio la llave de gas. Aprendamos a usar el gas y la electricidad con precaución.

Para obtener gratis, el folleto "Seguridad con el Gas y la Electricidad en el Hogar" llame al número que aparece en su cuenta de PSE&G.

El poder está en sus manos.

PSE&G

Subsidiary of PUBLIC SERVICE ENTERPRISE GROUP INCORPORATED

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

*****FESTIVAL ANDINO**

Festival de las montañas andinas del Perú, Bolivia y Ecuador, sábado 20 y domingo 21 en Waterloo Village, Ruta 80 Este, salida 25, Nueva Jersey, música, comidas, artes. Los datos llamando al **(201) 847-4299 ó 398-9573.**

*****SINFÓNICA CASUALIDAD**

Ciertos intereses quieren construir un campo de golf en la mitad del Liberty State Park, en vez de crear allí más espacio deportivo y de recreación para los pobres. Casualmente (???) se anuncia para el 22 de octubre un concierto de la Orquesta Sinfónica de Nueva Jersey en dicho parque...pero el parte de prensa incluye un anuncio de un torneo de golf...$500 el boleto...

*****POLICÍAS CICLISTAS**

El Capitán Rafael Cruz anunció la entrada en servicio de un escuadrón de diez policías que patrullará la ciudad de Hoboken en bicicletas de 21 velocidades...

*****RIVERVIEW CABLE**

Cablevision Systems Corporation, con sede en Woodbury, Nueva York, compró por $423 millones, varias estaciones de televisión por cable, incluyendo Riverview.

*****JÓVENES ESCRITORES**

Jersey City State College ofrecerá en otoño programa titulado "Adolescentes en la Literatura", participando once prominentes autores jóvenes para ayudar a niños y adolescentes con vocación de escritores. Detalles llamando al doctor Weiss (201) 200-3125.

*****ANTONIO CÁPIRO**

Por mi amigo y compañero periodista-locutor Raúl Tápanes Estrella, me entero que falleció en Miami el locutor cubano (matancero) Antonio Cápiro, quien por mucho tiempo trabajó en emisoras de Cuba, Nueva York, Florida, etc., y era veterano de Bahía de Cochinos. EPD

*****DESFILE HISPANO**

El 16 de septiembre será la fiesta de coronación de la Reina del Desfile Hispanoamericano de Nueva Jersey en salones de "Fiesta", Ruta 17. Abiertas inscripciones candidatas de 5 a 23 años de edad. (201) 869-4189

*****PARA LOS POETAS**

Poetas de todas las edades pueden competir por 25 premios de hasta mil dólares en el Certamen Nacional de Poesía. Envíen un poema no mayor de 21 versos a Free Poetry Contest, 7095 Hollywood Boulevard, Suite 730, Hollywood, CA 90028 antes del primero de septiembre.

*****BOLETÍN CNP**

Felicitamos a Félix Paret y demás compañeros que han producido el boletín "Cuba Siempre" del Colegio de Periodistas CNP-NY-NJ.

*****CARNAVAL LIBERA**

La Parroquia N.S. de Libera celebrará su tradicional Carnaval del 9 al 11 de septiembre en calle Washington entre 57 y 59, West New York. **(201) 865-5868.**

*****PLAZAS INTÉRPRETE**

Hasta el lunes 22 de agosto se puede aspirar a plazas vacantes de intérpretes Inglés-Español en la Corte Superior del condado Hudson, 595 Newark Avenue, en Jersey City. Salarios de $25,355 a $38,000.

*****LA PRIMERA GALLETA**

En mi infeliz patria, Cuba, por fin sonó "la primera galleta"...al "guapo del barrio" se le cayó el cartel, ya mi pueblo reclama violento.

Historia del Liberty State Park

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-Hace unos cuarenta años, había una estación de trenes y un patio ferroviario en una península en las afueras de Jersey City, a la vista de dos monumentos históricos: La Isla de Ellis y la Estatua de la Libertad.

El cese del negocio ferroviario dejó esos terrenos en abandono. En 1957 Mr. Morris Pesin (ya fallecido) comenzó a llamar la atención sobre la necesidad de desarrollar esos terrenos. Para ello, varias veces subió a una canoa y remó hasta la Estatua, reclamando acción. Fue en 1965 que la ciudad de Jersey City se movió y donó 156 acres al estado. Se iniciaron las obras y el 14 de Junio de 1976 "Día de la Bandera", se inauguró Liberty State Park.

Cubría solo 35 acres entonces, pero era (y sigue siendo hoy) el único parque urbano en Nueva Jersey. Siguieron las obras y (las polémicas). Hoy el parque cubre 1,156 acres, la mitad más o menos bajo el agua. Lo visitan casi tres millones de personas al año. En verano y en ciertas fechas, es frecuente que la Policía tenga que cerrar su acceso, ya que cientos de vehículos y miles de personas llenan sus espacios de estacionamiento, picnic, deportes, carreras, etc.

Después de tres años de estudios, en 1978 se adoptó un "Plan Maestro" para desarrollar y mejorar el parque. Pasaron cinco años antes de que se iniciara alguna acción. En 1984 se fundó la Corporación de Desarrollo de Liberty State Park, que se describe como "privada, sin fines de lucro". En 1991 comenzaron audiencias públicas en torno a un proyecto de la Corporación para ocupar 225 acres del parque y construir un campo de golf de 18 hoyos. El Departamento estatal de Protección Ambiental ordenó redefinir el plan. En 1992 anunciaron que el campo de golf tendría solamente 150 acres. La Corporación lo construiría y a cambio desarrollaría 40 acres para espacio de picnic, juegos, etc.; nueve acres de campos de pelota y dejaría 35 para proteger vida silvestre.

La Coalición para Salvar el Parque Liberty State, compuesta de 61 organizaciones populares, se opone al proyecto. "El golf es un deporte caro y de minorías, el parque debe usarse para las mayorías", dicen. La Corporación y otros grupos apoyan el campo de golf. El 25 de Agosto, en Trenton, habrá audiencia pública para volver a discutir el asunto. Interesados deben llamar al teléfono (201) 792-3767 para datos.

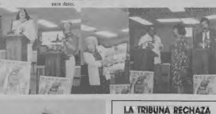
La protesta

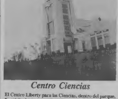
Uno de los carteles enarbolados por quienes se oponen al campo de golf muestra la Estatua de la Libertad rodeada por una cerca de alambre de púas que separaría el campo de golf del campo popular.

SOBRE LIBERTY STATE PARK

- ** Se abrió en 1976 con una superficie de de 35 acres.
- ** Tiene hoy 1,156 acres, casi la mitad bajo agua.
- ** Recibe 2,500,000 visitantes anualmente.
- ** Incluye el Museo Centro Interpretativo, la vieja estación de ferrocarril, el Centro de Ciencias y el ferry a la isla Ellis y la Estatua de la Libertad (el ferry transporta casi un millón de pasajeros anuales).

El Congresista Roberto Menéndez (D-NJ) dice: "Como legislador electo por el pueblo y como usuario constante del parque junto a mi esposa y mis dos hijos, yo me opongo a que construyan un campo de golf donde deben construirse más espacios de recreación popular".





Centro Ciencias

El Centro Liberty para las Ciencias, dentro del parque, fue visitado por un millón de personas el año pasado. *(Fotos Lionel.)*

LA TRIBUNA RECHAZA EL PROYECTO DE CONVERTIR LA MITAD DE LIBERTY STATE PARK EN UN CAMPO DE GOLF PARA LAS MINORIAS Y PIDE SE INVIERTA ESE DINERO PARA LAS MAYORIAS POBRES QUE DISFRUTAN DEL HISTORICO PARQUE

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

OTRO ERROR INTERPRETATIVO DE LOS DERECHOS INDIVIDUALES

Reproducimos a continuación parte del editorial que escribimos para el periódico ''La Razón'' de fecha 13 de agosto, 1994:



MEGAN KANKA, la niña violada y estrangulada.

''Soprende una vez más cómo se interpretan en este país los llamados derechos individuales. En más de una ocasión se ha visto cómo los delicuentes, los transgresores de la ley, encuentran eco a sus delitos basándose sus defensores en la violación de los derechos individuales cuando se trata de enjuiciar a esos delincuentes.''

Acaba de perpetrarse un doble delito: asalto sexual y muerte por estrangulamiento de una niña de 7 años de edad. El autor de tan repugnante delito tiene un historial de asaltos sexuales por los que guardó años de cárcel.

No es de extrañar que un órgano de difusión, nada menos que en su editorial, salga en defensa del criminal apoyándose en los derechos individuales de este asesino. ¿Cuáles pueden ser los derechos individuales de un criminal? De esta pregunta se deduciría que el criminal tenía derecho a matar a la criatura.

La eliminación de un ser humano basado en defensa propia se justifica; el crimen pasional tiene ciertos atenuantes; pero el asalto sexual después de estrangulada la víctima y siendo ésta una criatura, por sus cortos años indefensa, por un individuo que ya tiene historia penal por delitos semejantes, no debe tener quien lo defienda y proclame que también ese monstruo hay que respetarle sus derechos individuales. ''El sospechoso del reciente asesinato había cumplido su previa condena, había pagado su deuda con la sociedad. Él no debe nada. Él se había ganado el derecho a reconstruir su vida sin el estigma que puede lanzarlo al ostracismo y probablemente al desempleo''. Parecidos a estos son los alegatos expuestos en el editorial.

Una vez más se repite lo que ya se ha dicho: ''que el delincuente tiene todos los derechos; la víctima, aunque haya perdido el supremo bien que es la vida, ni tiene ninguno''.

* * *

BAJA EL PORCENTAJE DE CRÍMENES EN EL CONDADO

El número de crímenes reportados en el Condado de Hudson muestra que el porcentaje ha bajado en un 8 por ciento, según un reporte de la policía del estado.

La información muestra que el índice de crímenes ha descendido en ocho ciudades del estado de Nueva Jersey, en el Condado de Hudson. Estas ciudades son Bayonne, Hoboken, Jersey City, North Bergen, Secaucus, Union City, Weehawken y West New York. Sin embargo, lamentablemente, según el reporte en otras ciudades, el porcentaje de crímenes ha aumentado. Esto ha ocurrido en East Newark, Guttenberg, Harrison y Kearny.

Comparadas las cifras de delitos cometidos en el Condado, arrojan que hubo 65,6 víctimas por cada 1,000 habitantes, lo cual significa un 8 por ciento menos que los cometidos en 1992. Los arrestos por drogas aumentaron un 20 por ciento, comparados con las cifras de 1992.

* * *

LAS ARTES RECIBEN MÁS DE $400,000

Artistas y organizaciones de arte de los Condados de Hudson y Bergen recibieron más de $400.000 en concesiones del estado.

Aunque estos artistas y grupos recibieron directamente distintas cantidades de dinero en efectivo, el Reverendo Kevin Ashe, Director Ejecutivo del Park Performing Arts Center de Union City, estima que la distribución de esos fondos ha sido injusta.

El Centro que dirige el Reverendo Ashe recibió $18,000 el pasado año, pero el año en curso, el Centro de Artes que el reverendo dirige, quedó excluido cuando se hizo la distribución de los fondos, por lo cual él estima sobre la adjudicación de esas cantidades que: ''es un ejemplo que los adquirientes de tickets ricos, resultarán favorecidos por los fondos públicos''.

El Reverendo Ashe justifica su descontento exponiendo que artistas y organizaciones del Condado de Hudson recibieron $229,600; Paper Mill Playhouse en Milburn recibió $754,700 y Mc Carter Theatre Center en Princeton recibió $544,800.

* * *

AUMENTA LA POBLACIÓN HISPANA EN WNY

La población de West New York ha experimentado un cambio en lo que se refiere a la ya variada composición étnica de la ciudad, la cual ha estado aumentando el número de habitantes de diversas nacionalidades de origen hispano durante los últimos años.

West New York fue una ciudad en la que predominaban los inmigrantes nativos de Italia, Alemania, Rusia e Irlanda; sin embargo el último censo de población no categorizó a los habitantes de la ciudad por el país de origen, pero las cifras del censo arrojaron un extraordinario aumento en la población de origen hispano.

Los grupos de inmigrantes, según sus nacionalidades son: 12,523 cubanos; 2,967 puertorriqueños; 2,814 colombianos; 2,298 dominicanos; 1,868 salvadoreños; 1,795 ecuatorianos y 678 mexicanos.

De acuerdo con el censo de población realizado en 1992, la población de hispanos arrojó la cifra de 27,930.

* * *

OTRA LEY CONTROVERSIAL

La ley que ordenaría pruebas de laboratorio para detectar en los recién nacidos si están infectados con el virus del SIDA, promete convertirse en una controversia más, por lo menos en el estado de Nueva Jersey, ya que en el estado de Nueva York esas pruebas son obligatorias.

Las pruebas que se vienen practicando hace siete años todos los veranos son anónimas, por lo tanto no se puede conectar un resultado positivo con un determinado niño nacido. Los que proponen la obligatoriedad de las pruebas exponen, con sobradas razones, que la identificación del bebé portador del virus, podría prolongar la vida del niño que se sometería a tratamiento de la devastadora enfermedad. Sin embargo, ya están apareciendo los controversiales argumentos en contra de la obligatoriedad de las pruebas e identificación del niño afectado.

* * *

REUNIÓN PLANEADA PARA EL MEMORIAL DAY-1995

Recibimos una carta firmada por Richard W. Mahaken, veterano de la guerra de Vietnam, interesado en hacer contacto vía telefónica o por escrito con un compañero de armas nombrado JUAN VEGA.

Este veterano y su compañero Juan Vega, según expresa en su carta, sirvieron de 1969 a abril de 1970, año en que ambos fueron heridos por un proyectil que hizo blanco en el tanque blindado al que ambos pertenecían.

El señor Mahnken y compañeros de la misma jornada planean tener una reunión de tipo social, el Memorial Day 1995. Terminada la guerra él perdió el contacto con su compañero al que desea invitar para la reunión antes expresada. En su carta me autoriza para que publique su dirección y número de teléfono con lo cual nos quedaría muy agradecido. Su número de teléfono es: (908) 238-5894. Su nombre y dirección:

Richard W. Wahnken
22 Parsons Road
East Brunswick, N.J. 08816

* * *

GUERRA ABIERTA CONTRA EL "GRAFFITI"

Pintarrajear las paredes de los edificios, los muros de contención de ciertas zonas, las paredes y edificaciones del James J. Braddock del North Hudson Park, conocido popularmente como el ''Parque de la 80'', ha colmado la paciencia y tolerancia de las autoridades municipales y del Condado para acometer la búsqueda y captura de los autores de ese acto de vandalismo.

Recientemente fueron capturados cuatro de estos individuos que dicen pertenecer a un grupo organizado para cometer esos hechos, cuya organización se hace llamar Jersey All Out; los pertenecientes al grupo firman sus garabatos hechos con tinta roja o negra, con las iniciales del grupo: JAO.

Servicios médicos

West New York.-La Corporación de Acción Comunal Norte del Hudson (NHCAC) ofrece servicios médicos primarios para niños y mayores, programas prenatales, etc., con personal bilingüe en el Centro de Salud de la Comunidad, situado en el 5301 Broadway, West New York. Teléfono (201) 866-9320.

DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ

A todos los devotos del doctor Gregorio Hernández se le ruega se unan a la familia ROMÁN y la familia MOLENAAR a unir sus fuerzas en oración para pedirle al doctor Gregorio Hernandez que ponga sus divinas manos en el cuerpo de la SEÑORA MATILDE ROMÁN por su SALUD.

* * *

ORACIÓN

¡Oh Padre Eterno, Omnipotente Dios! os alabo, glorifico y os bendigo y os doy gracias por todas las que concediste a vuestro Siervo JOSÉ GREGORIO, y por su intercesión os pido oigáis los ardientes votos que hago para alcanzar de vuestra bondad el favor que humildemente os suplico...

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

Banquete y Desfile Puertorriqueño J.C.

Jersey City.-El banquete del Desfile Puertorriqueño de Jersey City será este viernes 19 de agosto desde las 7 p.m. en el Hotel Quality Inn de Holland Plaza, animado por populares orquestas y DJ.

El boleto cuesta $50 por persona e incluye la comida, cuatro horas de bar abierto y el baile. Detalles y reservaciones llamando al teléfono **(201) 433-5827.**

Con diversos actos se está celebrando ahora la "Semana Puertorriqueña" que incluye un Carnaval criollo en la calle Christopher Columbus, entre Avenida Muñoz Marín y calle Warren, cerca de la estación del tren PATH de la calle Grove.

El Desfile será el domingo 21 de agosto saliendo a la 1 p.m. del Parque Lincoln, Kennedy Boulevard y Avenida Belmont, recorriendo las calles principales hasta el Templete que estará situado frente al City Hal. La parada será televisada por Cable TV local y transmitida por radio a la isla.

Armando Román, presidente del Desfile, informa que fueron seleccionadas las siguientes personalidades: Gran Mariscal: Reverendo Fernando Colón; Mujer del Año: la empresaria Elda Gordilla y Hombre del Año: Primitivo Valle, líder local.

ELIGEN REINAS DESFILE P.R.

Jersey City.-La bella Laura **Almedina,** de 20 años de edad, estudiante de la escuela HS Dickinson, representando al pueblo de Cayey, ganó la corona de Reina del Desfile Puertorriqueño de Jersey City durante la fiesta bailable del fin de semana, donde también fue coronada la linda Sasha Casiano como Reina Infantil. SM Sasha representó al pueblo Aguadilla. Ambas viajarán en sendas carrozas durante el Desfile Puertorriqueño el **domingo 21** saliendo a la 1 PM del Parque Lincoln, marchando hasta el City Hall.



Reinado Desfile Dominicano

Union City.-Están abiertas las inscripciones para candidatas a Reina del Primer Desfile Dominicano de Union City.

Se van a elegir tres reinas. Una en la categoría Infantil, entre candidatas de cinco a nueve años de edad. La Reina Juvenil será escogida entre aspirantes de 10 a 14 años y la Reina Mayor entre las jovencitas de 15 a 23 años de edad.

Las candidatas deben haber nacido en la República Dominicana o ser hijas de padres dominicanos. Para información y participación llamar a la doctora Mayra Acevedo **(201) 601-0758.**

El presidente del Desfile es Freddy Gómez. El teléfono de la parada es **(201) 863-4760.**

El Primer Desfile Dominicano de Union City tendrá un banquete bailable el viernes 26 de agosto por la noche en "La Terraza" del 4511 Broadway, Union City, donde anuncian como oradores al Alcalde Bruce Walter y al Congresista Roberto Menéndez.

Conferencia Cámaras Comercio

La Cámara de Comercio Hispana de Nueva Jersey (SHCC) y la Federación de Cámaras de Comercio Hispana de Nueva York (NYFHCC), cordialmente invitan a su Primera Conferencia anual de Administración de Asociaciones y Desarrollo de Liderazgo, programa diseñado para Cámaras de Comercio y Asociaciones sin fines de lucro.

La Conferencia enfocará en las necesidades, adiestramiento y en la manera de enfrentar y desarrollar y fortalecer las asociaciones a través de Nueva Jersey, Nueva York, Filadelfia y a promover las empresas hispanas de la región. Esta conferencia durará dos días y medio. **Desde el viernes 19 al domingo 21 de agosto del presente en el Hotel Hilton de Meadowlands en Secaucus.** El entrenamiento será específicamente diseñado para cubrir las necesidades tan importantes en el desarrollo de Organizaciones Latinas.

Entre los puntos que se tratarán: Desarrollo y Aplicación de Liderazgo; Cómo desarrollar una Mesa Directiva Efectiva; Las condiciones fundamentales de una Cámara de Comercio y/o Organización; El Desarrollo de Membresía, Promoción y Mercadeo; Financiamiento de Programas y Tácticas Administrativas.

El entrenamiento será conducido por el Institute for Organizational Training and Development, un centro de investigación y entrenamiento de Cámaras Hispanas de Comercio e Instituciones, afiliado con la Cámara de Comercio Hispana de los Estados Unidos.

Para más información favor de llamar a nuestras oficinas al 800-621-4086.

PROCESIÓN DE LA CARIDAD DEL COBRE

Union City.-**La procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre, patrona de los católicos cubanos, será el domingo 11 de septiembre, saliendo a las 3 PM de la calle 49 y Bergenline Avenue por toda la Avenida hasta el Stadium Roosevelt de la calle 26 y Kennedy Blvd., donde habrá una misa solemne, que oficiará Monseñor Agustín A. Román, Obispo Auxiliar de Miami. Durante varios días habrá misas especiales en las iglesias de la región. Para detalles llamar a la Cofradía de la Virgen de la Caridad del Cobre.** ***(201) 392-9404.***

Misas Caridad del Cobre

Agosto 26, viernes:	Parroquia de Nuestra Señora de Libera, 5808 Kennedy Blvd., West New York, N.J. 07093.
Agosto 27, sábado:	Parroquia de San José de Palisades, 6401 Palisade Avenue, West New York, N.J. 07093.
Agosto 29, lunes:	Salón de los Caballeros de Colón, Consejo Santa Rosa de Lima 6209, 2312 Summit Ave., Union City, N.J. 07087.
Agosto 30, martes:	Parroquia de la Sagrada Familia, 530 35th Street, Union City, N.J. 07087.
Agosto 31, miércoles:	Parroquia de San Agustín, 3900 3900 New York Avenue, Union City, N.J. 07087.
Septiembre 1, jueves:	Parroquia de San José y San Miguel, 1309 Central Avenue, Union City, N.J. 07087.
Septiembre 2, viernes:	Parroquia de San Antonio, 8 St. & Central Avenue, Union City, N.J. 07087.
Septiembre 6, martes:	Parroquia de Santa María, 56 Street & Jackson Avenue, West New York, N.J. 07093.
Septiembre 7, martes:	Parroquia de San Roque, 42th Street, Kennedy Blvd., Union City, N.J. 07087.
Sept. 8, miércoles:	**CASA DE LA CARIDAD, 3333 Hudson Avenue, Union City, N.J. 07087.**
Septiembre 9, viernes:	Parroquia de Nuestra Señora de las Gracias, 400 Willow Ave., Hoboken, N.J. 07030.
Velada Artística:	Sábado 10 de septiembre, 7:30 p.m. Lugar: Casa de la Caridad.
Procesión y Misa:	11 de septiembre de 1994, 3:00 p.m. Salida de la calle 49 y Bergenline Avenue, Union City, Nueva Jersey.

Presidirá la Procesión y misa: Su Excelencia, Monseñor Agustín Román, Obispo Auxiliar de Miami, Florida.

Las misas interparroquiales serán nocturnas. Favor de confirmar las horas de las misas con la correspondiente parroquia. ¡GRACIAS!



Qué puede causar la salida en masa • Celebran su Día los Hijos de Caibarién • Inauguran Midtown Rehabilitación Center • Las Carbonell en la Villa Jabón Candado • Elegante boda • NOTICIAS RÁPIDAS

QUÉ PUEDE CAUSAR LA SALIDA EN MASA

Cuando escribimos nuestro artículo "Masacre en el Puerto Habanero", muy lejos estábamos lo que esta acción pudiera haber traído dentro de la isla. Horas más tarde el pueblo se movilizaba y a pesar de encontrarse desalmado, más de 30 mil almas se reunían para protestar por vez primera de la presencia del dictador en el poder, muchos fueron los heridos, pero el pueblo se mantuvo firme, de esta forma se encendía la llama de la libertad dentro del monstruo.

Sin perder tiempo el genocida se dirigió al país, pero esta vez aquel Castro agresivo, déspota, no era el mismo Castro que comparecía en las pantallas de televisión, culpaba como siempre al gobierno americano de todo lo que estaba sucediendo, desde esa masacre, hasta la salida diaria del gran contingente de cubanos, y más allá amenazaba con realizar otro Mariel, abrir las puertas de Cuba a todo el que quisiera salir, creo él no lo hará, pues de hacerlo no podrá aguantar la avalancha de ciudadanos listos para dejar el infierno rojo, pero mientras tanto aquí en los Estados Unidos, se presenta la gran incógnita, caso de que Castro cumpla sus amenazas creando otro Mariel, el gobierno americano daría entrada a estos ciudadanos ansiosos de gozar de libertad y democracia después de 35 años en un sistema esclavista. Consciente está el pueblo que ese exabrupto del dictador tiene sus ventajas, pero también sus desventajas, de una parte una gran cantidad de nuestros hermanos llegarían a tierras de libertad, pero de la otra él, Fidel aprovecharía el momento para vaciar las cárceles y enviar a este país ladrones, asesinos y enfermos mentales, así como personas leales a su régimen que fomentarían aquí una situación inoperante, que daría al traste con la actitud recta, y responsable de este exilio durante estos 35 años de dictadura castrista.

Hay que estar claro, esta es una actitud de doble filo, estamos con la salida de nuestros hermanos cubanos, pero no con la entrada de criminales y agentes de su régimen.

* * *

HIJOS DE CAIBARIÉN EN EL EXILIO CELEBRAN SU DÍA

La Asociación Hijos de Caibarién en el Exilio celebrará el día 10 de septiembre su banquete anual en el restaurant Los Cibeles, de Lynhurst. Existe gran embullo entre los caibarienenses ya que ese día se llevará a cabo sus elecciones. Allí estaremos diciendo presente.

* * *

INAUGURAN MIDTOWN REHABILITATION CENTER

Dotado de modernos equipos abrió sus puertas en el 3221 de Bergenline Avenue, segundo piso, suite C en Union City, bajo la experta dirección del señor **Víctor H. Rodríguez**, destacado profesional, quien cuenta con un staff de expertos colaboradores.

He visitado MRC y puedo recomendarles a ustedes que les visite, cuando tenga problemas causados en su trabajo (work injuries), casos de accidentes y notará la atención de estos profesionales, al salir de ahí créame, yo era un hombre nuevo, con sus masajes, atención y terapia.

Felicitamos a Víctor y su hermana en su nuevo empeño y una vez más le invitamos a visitarles para que compruebe por usted mismo lo que aquí con responsabilidad decimos.

* * *

LAS CARBONELL EN LA VILLA JABÓN CANDADO

El pasado 6 de agosto en el teatro Trial del 3713 S.W. calle 8 en Coral Gables, Florida, subió a escena la comedia costumbrista "LAS CARBONELL EN LA VILLA JABON CANDADO", original de Marcos Casanova.

Las Carbonell en la Villa Jabón Candado, presenta el mismo elenco que les hizo a usted reír en la Carbonell de la calle Obispo de Raúl de Cárdenas y que se presentó con gran éxito durante varias semanas. En esta comedia las hermanas Carbonell se mudan para la villa que María Eugenia se sacó en el Concurso Nacional "Jabón Candado" y de allí es donde se conoce más de estos cuatro personajes tan queridos ya por el público.

Risas y nostalgia abundan en esta secuencia que tuvo igual éxito cuando se estrenara en 1987 terminando el 25 de septiembre. Para reservaciones pueden llamar en Miami al teléfono 448-0056.

Le recomendamos ver esta obra que quedará para siempre grabada en su mente.

* * *

ELEGANTE BODA

Este viernes día 19 a las 4 de la tarde se efectuará en la Iglesia San Anthony de Padua del 833, 3ra. y Central Ave. en la ciudad de Elizabeth, la unión matrimonial de dos jóvenes muy queridos de este columnista. Ella es la encantadora y bella señorita Stella Maris Martínez; él, el correcto y apuesto joven Steve Zatko.

Stella Maris, es hija muy querida del matrimonio formado por María y Juan Martínez. Él, alto empleado de la Compañía Benjamin Moore Paint; ella una diseñadora profesional de alta costura.

Steve es hijo de los esposos Steve y Patricia Katko.

En los lujosos y acogedores salones del "Gran Marquis" de Old Bridge, se llevará a efecto la recepción post-boda.

Hacia las islas San Martín, partieron la pareja para disfrutar de su luna de miel. Hasta Stella y Steve, este columnista hace llegar sus deseos por una eterna dicha.

* * *

NOTICIAS RÁPIDAS

SERRANO SIGUE EN SU EMPEÑO de que quiten el embargo a Cuba, mientras **RANGEL VOTA EN CONTRA** de la ley anticrimen... **ALBIO SIRES** sigue haciendo contacto con vista a las elecciones del próximo año en la ciudad de West New York. Sires luce un fuerte contendiente, pero Albio únete más al pueblo, que al fin y a la larga son quienes deciden... **¿CUAL FUE EL MOTIVO PARA QUE** la Policía de North Hudson Park, le prohibiera jugar en sus terrenos a dos ciudadanos (padre e hijo) que querían practicar "soccer". No es justo ello cuando esos terrenos son utilizados diariamente sin que a nadie se le ponga obstáculos... **DURANTE HORAS DE LA NOCHE** fueron detenidos varios menores por ingerir bebidas alcohólicas, esta vez en el Bar Cristal, de la 59 y la calle Jackson en West New York. La bartender residente en la Gran Manzana también fue detenida por violar la ley...sin comentarios... **ADAM CLAYTON POWELL, EL CONCEJAL** neoyorquino que aspira a derrotar al congresista Charles Rangel en las primarias demócratas del 13 de septiembre, estuvo en Union City para recibir el apoyo de los cubanos. Rangel se ha destacado por su defensa del régimen dictatorial de Castro y se enorgullece de su amistad con el carnicero del Caribe, por eso hay que aunar esfuerzo y llamar a cada uno de nuestros amigos en el distrito que él aspira para que le den su voto a Adam Clayton Powell. La derrota de Rangel será una derrota para Castro... **EL DESAYUNO DEL C.N.P.**(e) del mes de septiembre será dedicado a la compositora y colega Vilma Planas en el restaurant Latin American... **GRACIAS A LOS LECTORES** que me han llamado felicitándome por mi artículo "Masacre en el Puerto Habanero", muy en especial a la destacada líder cívica del Condado de Bergen, Clara Nibot, a todos gracias... **ACUSAMOS RECIBO** del boletín PLATEA, órgano informativo del Hispanic Theater Guild, que preside el entusiasta amigo Ramón A. Sánchez, D.D.S. Platea nos trae un material ameno e interesante y un trabajo muy sentido de José Noy sobre esa gloria de Cuba desaparecida hace unos meses, el concertista Antonio "Tony" Giraudier, agradecido... **EN DIAS PASADOS RECORRIAMOS LA CALLE** Bergenline, Pablo Laserna y este columnista cuando nos encontramos con el director del "Mundo de Hoy", Alfredo Izaguirre Horta. Conversamos por espacio de una hora y al despedirnos nos dimos cuenta que Alfredito es una enciclopedia viviente del periodismo y me fui complacido de lo mucho que aprendí esa tarde... **LOS PERIODISTAS QUE ASISTIMOS** a los desayunos mensuales de la Comisión de Festejos del C.N.P. estamos acostumbrados a la presencia de un buen amigo que comparte con nosotros todas nuestras actividades, MANUEL COLINO y Manuel me entregó un trabajo que gustosamente en el próximo número publicaré en esta sección... Y ESTO ES TODO POR HOY, AMIGOS. GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.

NOTICIAS DE ELIZABETH

Programas Biblioteca

Elizabeth.-La Biblioteca Pública de Elizabeth informa que con trabajo del personal de la institución y los voluntarios, se relocalizaron doscientos mil libros (200,000 libros) que estaban en diferentes estantes y se colocaron en uno más grande, adecuado y de fácil acceso. Unos veinte voluntarios tomaron parte en la tarea, entre ellos estudiantes del Key Club de la HS Elizabeth, empleados bancarios, socios del Kiwanis, etc. Los voluntarios fueron reconocidos el pasado miércoles con un agasajo en el auditorio de la Biblioteca.

La Biblioteca presentará en su local del #11 South Broad Street, tres películas infantiles el martes 13 de septiembre a las 4 p.m. y la entrada es gratis. Detalles llamando al teléfono (201) 345-6060, Extensión 211.



ENVIE SUS NOTICIAS DE ELIZABETH A "LA TRIBUNA" P.O. BOX 805 UNION CITY, N.J. 07087



Hijos de Elizabeth

ELIZABETH.-Anthony Mark Hankins, de 25 años de edad, nativo de Elizabeth, Nueva Jersey, ha sido designado por la famosa cadena de tiendas JC Penney como "diseñador estelar" de la ropa "lista para usar" que requiere la mujer contemporánea. Cuando tenía siete años de edad, en su hogar de Elizabeth, ya Anthony "diseñó" su primer vestido y lo hizo para su madre. Cuando estudiaba, diseñaba ropas para las obras teatrales escolares. Pasó después al Instituto Pratt de Brooklyn, viajó a París y siguió estudios especializados en la Escuela Sindical de Alta Costura. Ha trabajado con Yves St. Laurent, Willi Smith y Adrieene Vittadini. Dice Hankins que sus modelos actuales "se inspiran en el color vibrante de Brasil y Cuba", evocando carnavales caribeños y latinos pero tratando de permanecer en precios accesibles al pueblo. Las tiendas JC Penney presentan su colección. *(Texto Lionel, fotos Prescott.)*

Carnaval Elizabeth

En el fin de semana feriado del "Día del Trabajador" (3, 4 y 5 de septiembre), los miembros de la Cámara de Comercio Latina de Elizabeth, en conjunto con Melly Mell Productions, presentarán el décimotercero **Carnaval Elizabeth**. El evento será en Elizabeth Avenue (entre High St. y Fourth St.) comenzando a las 12:00 del día hasta las 10:30 de la noche. Para más informes y reservaciones de kioskos pueden llamar al teléfono (908) 527-1110.

Se ofrecerán regalos, muestras de artesanías, kioskos con comidas típicas de todo el mundo, parque de diversiones y juegos para los niños, y la participación musical de más de veinte orquestas como: Tito Rojas, Mark Anthony, Los Titanes, Orquesta Canela, Toros Band, David Cedeño, Jerry Galante, Elemento 10 y muchas más.



La Comunidad en Gráficas



Cubanos con Clayton Powell

UNION CITY.–La organización "Cubanos con Adam Clayton Powell para el Congreso", ofreció un almuerzo de apoyo a la candidatura del joven Concejal en su aspiración a postularse para Congresista por el Partido Demócrata en El Barrio-Bronx, Nueva York. La cámara de Kiki Barrueco captó a Clayton Powell rodeado por destacadas mujeres cubanas y notables empresarios y líderes.

Asamblea General de Masones Nueva Jersey

(Vea "Fraternales")



Muy pronto contraerán matrimonio los queridos jóvenes David Rodríguez y Mayra Lisojo. La boda religiosa se celebrará en la Iglesia San José el sábado 3 de septiembre de 1994. Les deseamos muchas felicidades.



Tertulias de Antaño

WEST NEW YORK.–El Club de Leones Cubanos que preside Manuel Pérez, izquierda, entregó cheque de ayuda a la organización "Tertulias de Antaño" que recibió su presidente Lidia Gil Ramos. Habla el ex presidente Mario Molina, escucha Rubén de la Torre. *(Texto y fotos Kiki Barrueco.)*

BANQUETE DESFILE DOMINICANO

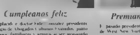
Union City.-El banquete del primer Desfile Dominicano de Union City, será el viernes 26 de agosto desde las 7 PM en "La Terraza", 4511 Broadway. Para detalles llamar al (201) 601-0758.

Premio a Tesorero

Rubén de la Torre, Tesorero saliente del Club de Leones Cubanos, izquierda, recibe placa de reconocimiento a su labor, entregada por los presidentes entrante y saliente, Pérez y Molina. *(Foto Kiki.)*

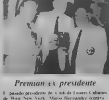
Gráficas de la Comunidad

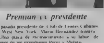




Cumpleanos feliz

Fue cumplimentado el doctor Fidel González presidente del Colegio de Abogados Cubanos Exiliados junto a su esposa, familiares y amigos al ser agasajado por el Club de Leones con motivo de su cumpleaños. *Texto y foto Kiki Barrueco.)*





Premian ex presidente

El pasado presidente del Club de Leones Cubanos de West New York, Mario Hernandez (centro) recibió placa de reconocimiento a su labor de manos de los presidentes Perez y Molina.



Goya y Colombia

NEW YORK -Durante las fiestas por la Independencia de Colombia en el Parque Flushing, Rafael Toro, a nombre de GOYA Foods entregó un hermoso plato grabado de plata antigua a la Reina de Colombia Carolina Gómez Correa, como parte de los actos que GOYA ofrece a la comunidad colombiana. *(Foto Dario Acosta.)*

Los hispanos en la educación



Por Rafael Ferrer Luque

CUBA LA ISLA DENEGADA A LA VIDA La premisa es innecesaria. Todos conocen la tragedia de Cuba y el último acontecimiento, los últimos crímenes del régimen comunista con los que buscan la libertad. La noticia ha trascendido los ámbitos del mundo [illegible] nave que llevaba más de 70 cubanos en busca [illegible] libertad [illegible] humanos, hombres, mujeres, niños. La mar se traga [illegible] vergüenza ya [illegible] La droga con figura de "hombre" ha destruido una isla. El hombre patriota-cubano ha sido engullido por la barbarie y el genocidio. El cubano [illegible] peligroso del mundo. Y las palabras no llenan los profundos vacíos. Y la lucha es solamente de los verdaderos cubanos que [illegible] solos, inmisericordemente solos, dolorosamente desarticulados. Hay como una tendencia izquierdizante en las mismas democracias. Da horror leer la historia antigua, no menos horror la historia contemporánea. Las culturas, las civilizaciones, la tecnología, los conocimientos que tenían todo un siglo, una época [illegible] evolución e [illegible] La libertad es la misma vida de los hombres. Hoy parece denegada. No es la historia de Lemuria, de Pompeya, de Herculano, tragada por la tierra [illegible] triste historia de una nación sepultada por hombres que dicen ser cubanos. Fidel Castro no es el único [illegible] lugar. Otra verdadera revolución con tenuora de sangre está por venir. Preparémonos para esta infausta suerte venida por cubanos traidores y asesinos. Triste condición humana ¿hasta cuándo? Tenemos que buscar nuestro destino verdadero. La vida nada vale sin libertad y sin amor. De todos modos tenemos que morir. Muramos con dignidad y por nuestros hijos; por esa generación por venir con rezagos de violencias. Estados Unidos piensa invadir a Haití. Otra tierra negada a la vida de los hombres, como si fuera poca sus miserias y esclavitud históricas. Estados Unidos tiene que pensarlo. No sólo es Cuba, Haití, y otras naciones con gobernantes desvergonzados. Cuando salga la edición de LA TRIBUNA ¿qué hechos o noticias podríamos comentar que satisfagan la esperanza, la existencia humana con cambios que pide a gritos los corazones sensatos?

LA JOVEN SEÑORA MARIA DEL CARMEN CABRERA. En nuestro pasado desayuno de los periodistas que celebramos cada domingo primero de mes en Latin American, día 7 de julio pasado, nos acompañó la joven y bella señora María del Carmen Cabrera Seeter, distinguida cubana en compañía de su mamá Mercedes Cabrera y de su abuela Carmen Mardero. María del Carmen [illegible] Alvarez Melo, asidua visitante de nuestros desayunos y de cuantos actos se celebran por las distintas organizaciones en estas áreas. He de expresar con sentimiento de sinceridad el [illegible] Su atractiva prestancia, su porte fino y delicado, une a su belleza física una educación esmerada. Muy agradecidos María del Carmen por tu visita a nuestros [illegible] ojalá la repitas para alegría de [illegible] Felicidades.

EL COLEGA FELIX LAM También nos visitó el colega Félix Lam, corresponsal de la revista y radio [illegible] de Tenerife. El distinguido amigo nos fue presentado por nuestra Vilma Planas, quien [illegible] Buena estadía le deseamos al colega [illegible]

SANTIAGO TOLEDO EN SU CUMPLEAÑOS: El pasado 7 de agosto cumplió 90 años [illegible] querido amigo Santiago Toledo, padre amantísimo de nuestro hermano Venerable, Rubén Toledo, destacado masón con residencia en Harrison. Muchos años más de vida le deseamos a Santiago que ha cumplido una respetable edad, gozando de buena salud. Felicidades.

EN EL DIA DEL PERIODISTA Se acerca el Día del Periodista. Es el día que celebramos nuestra noble profesión con verdadero espíritu de lucha, y devoción por la patria ausente [illegible] Nuestro colega Félix Paret, buen amigo y compañero [illegible] una breve reseña de ese acto que esperamos que sea igual o mejor del año pasado que resultó grandioso. Será nuevamente en los [illegible] salones del restaurant El Campino de la ciudad de Newark, que será sede de este evento. Se ofrecerá un suculento cocktail hours buffet de dos horas de duración [illegible] será servida en las mesas a las 3:00 p.m. y se ofrecerá un grandioso desfile artístico. Reserve con tiempo llamando a los teléfonos (201) 348-3166, 589-8560 - 869-4.89 y 482-53 6. Check o money order a Félix Paret, 450 Parkside Avenue Union City N.J. 07087. La fecha, 23 de octubre de 1994.

EL HOMENAJE A ENRIQUE PADRON En el último desayuno de los Periodistas el pasado [illegible] de agosto en Latin American, fue distinguido con un merecido homenaje el hermano y colega Enrique Padrón, miembro de distintas organizaciones del exilio y destacado masón y gran poeta, hombre de vasta cultura. El hermano Padrón reúne todos los elementos para conformar una personalidad cabal. Felicidades Enrique, y que sigas cosechando aplausos por tu condición y por tus versos inspirados que perduran en la mente y el corazón.

Noticias de Newark

Banquete y Actos Desfile PR-NJ

Newark. El Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, a través de su presidente Irving "El Coqui" Linares, designó al Honorable [illegible] por Acumulación de la ciudad de Newark, Luis Quintana como [illegible] de [illegible] quete de gala de la Trigésima Segunda Parada Estatal [illegible] de Nueva Jersey.

El pasado mes de junio Luis Quintana se convirtió en el primer hispano en [illegible] política de Newark en ser electo al Concejo Municipal de esa ciudad, compuesto por nueve miembros, uno por cada uno de los cinco barrios en que está dividida la ciudad de Newark y cuatro por acumulación.

El banquete de gala tendrá lugar el sábado 7 de septiembre en el salón principal del Hotel Robert Treat, 50 de Park Place en Newark [illegible]

Además de una rica [illegible] barra abierta y habrá un magnífico aporte musical con una reconocida orquesta y el D.J. Los Gemelos de Paterson. La admisión será de $75 por persona. Las personas interesadas en asistir a este banquete pueden hacer reservaciones a través del (20[illegible]) 481 3233 [illegible]

comunicándose con los alcaldes, senadores y representantes de Puerto Rico y han sido muchos los que le han confirmado [illegible] dades de esta Trigésima Segunda Parada Estatal [illegible]

Se están haciendo las gestiones para que [illegible] dirigida por el alcalde de Juana Díaz, sea la que amenice el banquete de gala, y también esté presente en la fiesta de culminación en el parque Branch Brook.

Para más información sobre las actividades del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey [illegible]

Desfile Puertorriqueño Nueva Jersey

Ya han comenzado los toques finales para la presentación de la "Trigésima Segunda Parada Boricua de New Jersey", que tendrá lugar el domingo 18 de Septiembre a lo largo y ancho de la calle [illegible]

[illegible] semanas se comenzará a anunciar las personas que [illegible] seleccionadas para recibir [illegible] te son Gran Mariscal, [illegible] Mariscales de Distritos, el Padrino y la Madrina, así como el Padrino y la Madrina Internacional.

Como ha sido dado a conocer, esta 32 Edición del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey estará dedicado al destacado [illegible] Ramón Rivera, quien después de 23 años [illegible] Casa de Don Pedro [illegible] retira para residir en Puerto Rico.

Ya son muchos los grupos que han solicitado su participación, entre los cuales están la representación de bandas escolares, delegados de las oficinas de alguaciles del estado, grupos de batuteras, grupos folklóricos [illegible] nales, carrozas de empresas privadas, agencias [illegible] otros grupos.

[illegible] han mandado su [illegible] misma a la mayor brevedad posible porque pronto se comenzará a trabajar en la formación de los contingentes.

Si por alguna razón grupos o agencias comunales no han recibido la solicitud pueden pedir la misma llamando a (20[illegible]) 48[illegible] 3233 desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche, o visitar las oficinas del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey [illegible] Newark.

Hay varias empresas artísticas, pero hasta [illegible] a conocer sus nombres.

Tanto Armando Avilés [illegible] Boricua, por los últimos [illegible] Fiesta de Culminación por los últimos 5 años vienen trabajando para poderle ofrecer a la comunidad hispana una parada digna de los boricuas, y una fiesta de culminación [illegible] parque Branch Brook.

Para obtener más información sobre el Desfile Estatal Puertorriqueño de [illegible] pueden llamar al (201)48[illegible] 3233.



Newark [illegible] Director de FOCUS [illegible] un nuevo reto y vamos a enfrentar.

Entrevista con el Alcalde de Naranjito (Puerto Rico) Alfredo Serrano Rodríguez

Por Estela Pérez

Con motivo del Desfile Puertorriqueño [illegible] de Nueva York tuvimos la oportunidad de conversar con un "jíbaro [illegible] pura cepa", como [illegible] en Puerto Rico a las personas honestas [illegible] del Encanto con el gran orgullo [illegible] Honorable Alfredo Serrano Rodríguez, alcalde de Naranjito, que por primera vez asistía al desfile [illegible] sus colegas invitados especialmente para tan gran evento.

Hablando con Don Alfredo me transportó por un momento a mi niñez cuando mi padre José Barreto Pérez y mi hermano Raúl [illegible] entonces hablaban de las necesidades [illegible] que [illegible] gobierno [illegible] programas [illegible] presente.

El pueblo de Naranjito [illegible] tanta que dicho sea de paso [illegible] Censo de [illegible] habitantes [illegible] tar es un pueblo pequeño", afirma el Honorable Alcalde.

En qué consiste su afirmación de que le está afectando la proximidad [illegible] área metropolitana?

Porque hay una tendencia en el consumo de drogas extraordinaria en Puerto Rico, el departamento de la policía está llevando unos operativos para combatir el uso y la venta de drogas en los residenciales públicos [illegible] fenómeno [illegible] sucediendo es que estos [illegible] tráfico de drogas [illegible] zona rural donde se encuentran [illegible] pueblos pequeños [illegible] punto.

Cree usted que estos operativos de la policía [illegible] delincuentes.

[illegible] honestidad estoy bien pesimista, yo no lo creo. Me parece que lo que están haciendo es cam-

[illegible] negocios en los residenciales, luego los ciudadanos responsables se en[illegible] la policía por completo, ya [illegible] necesitan para [illegible] recientes [illegible] zona rural. La policía ha [illegible]

Yo creo [illegible] muy pocos [illegible]

[illegible] Me parece que [illegible]

[illegible] El pueblo [illegible] respeta al pueblo porque [illegible] Estamos allí porque [illegible] pueblo [illegible] gobierno [illegible] en su casa alcaldía el ciudadano se sienta parte [illegible] que desarrolle el sentido de pertenencia porque aquella es la "Casa del Pueblo".

Señor Alcalde [illegible] Naranjito [illegible] madre [illegible] estudiar [illegible] pueblo [illegible] mi esposa y mis tres hijos.

[illegible] cuáles son sus proyectos inmediatos?

"Obviamente, a largo

[illegible] gadas por [illegible] administraciones [illegible] de crear un estaciona[illegible] [illegible] Por que sabemos que el desempleo [illegible] [illegible] Siempre [illegible] que haya un pedazo de tierra para todos. [illegible] necesarios para sus metas

FRATERNALES

****

Por JOSÉ DOMÍNGUEZ

ASAMBLEA ANUAL: La Federación de Masones Cubanos Exilados "Cuba Primero" habrá de efectuar su XXII Asamblea Anual y VII de la Unificación los días 3 y 4 de septiembre, las sesiones se llevarán a efecto en el Day Inn de la Ruta 1-9 en North Bergen, comenzando el sábado día 3 a las 8 a.m. En esta Asamblea se habrá de elegir la directiva 1994-1996, y la clausura se habrá de efectuar el domingo día 4 a las 8 p.m., en la sociedad "Hijos de Fomento", 522 de la calle 38 en Union City. El costo del cubierto $25.00. Los amigos y hermanos interesados llamar a los Hermanos Ramón Pérez (908) 353-3699 ó Fausto Castro 863-4420.

* * *

SANTIAGO TOLEDO: El pasado domingo día 7 asistimos al 90 aniversario del señor Santiago Toledo, padre de los Hermanos Anthony y Ruben Toledo, miembros de las Logias "Esperanza" y "Miguel Teurbe Tolón". Hermanos, amigos y familiares estuvieron presentes para testimoniar al señor Santiago Toledo y sus familiares nuestras simpatías y hacemos extensiva la felicitación a sus hijos Anthony, Rubén y Dolores, para Consuelo y Julia, sus nietos Rubén, Randy, René y Martica.

* * *

LOGIA PERUCHO FIGUEREDO: La Logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth habrá de efectuar su comida bailable anual en el restaurant Scorpio en la 1-9 el domingo 18 de septiembre a las 2 p.m. El precio del cubierto $25.00. Los Hermanos y amigos interesados en asistir llamar a los Hermanos Tomás Rodríguez (908) 289-7015.

* * *

LOGIA SACERDOTISAS DE ELIZABETH: La Logia de Sacerdotisas de Elizabeth No. 72 de la Orden Caballero de la Luz celebrará su decimoséptimo aniversario el domingo 1 de septiembre a las 7 p.m. en el restaurant Scorpio de la Ruta 1-9.

HNO. SANDALIO ROBAINA: Nuestro querido Hermano Sandalio Robaina, miembro de la Logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth, se está restableciendo. Nuestro saludo a este querido hermano y quiera el Gran Arquitecto del Universo su pronta recuperación.

HNO. DR. LUIS MORLOTE: Desde los valles de la Florida, se nos informa la gravedad de nuestro querido Hermano el doctor Luis Morlote, quien fuera miembro de la Logia "Esperanza" de los valles de Guantánamo en Oriente y miembro activo de la Logia "Esperanza" de los valles de Passaic.

HNO. JOSÉ AGUSTÍN GONZÁLEZ: Nuestro más sentido pésame para los familiares del querido Hermano José Agustín González, Noble Grande de la Logia "Alvarez del Portal" de la Independiente Orden de Oddfellows de los valles de Union City, fallecido a los 87 años. Sus funerales constituyeron una demostración del cariño y respeto que supo ganarse como ciudadano, como Hermano fraternal y como amigo. Que en paz descanse.

ORDEN CABALLERO DE LA LUZ: Nos informa el Hno. Juan Yanes de los preparativos de la Suprema Convención de la Orden Caballero de la Luz, que se llevará a efecto los días 28, 29 y 30 de octubre en el Hotel Ramada en la Ruta 1-9 de Newark y donde será Instalado como Supremo Luminar el Hno. Felipe Morán. 1994-1996.

MASONIC TEMPLE PHILADELPHIA: Uno de los templos masónicos más bellos del mundo, se encuentra en los valles de Philadelphia, se trata del Masonic Temple, ubicado en el centro de la ciudad. Comenzando su construcción en 1867 y terminado en 1873, está dotado de varios templos que por su arquitectura y belleza son dignos de admiración. Debemos añadir que la Gran Logia de Pensylvania fue la primera de las Grandes Logias de los Estados Unidos. Recomendamos a los Hermanos que cuando visiten a Philadelphia visiten esta joya arquitectónica de la Masonería Universal.

LOGIAS DE CAMAGÜEY: En la ciudad de Camagüey trabajaban 7 Logias Masónicas: "Hijos del Tínima", "Camagüey", "La Voz del Maestro", "Salvador Cisneros Betancourt", "Ignacio Agramonte", "Joaquín de Agüero" y "Andrés Puente" y hasta los años 50 una logia en idioma inglés "Landmark"; todas estas Logias desarrollaban una gran labor fraternal y en estos momentos en que la Masonería en Cuba está resurgiendo con gran fuerza, las Logias de los valles de Camagüey se están fortaleciendo.

ARTE y ESPECTACULO

Telemundo Becas Cuadro de Honor para Latinos

West New York [illegible]

[illegible] es una cadena de telev[illegible] en los Estados Unidos y [illegible]



Repertorio Español

NEW YORK. Repertorio Español anuncia el estreno mundial de la obra musical "Y se armó la Mojiganga" el sabado 20 de agosto a las 8 p.m y el domingo 21 a las 3 p.m. en su teatro del 138 Este calle 27 con un reparto estelar entre ellos Ricardo Barber y Juan Villarreal. Reservaciones (212) 889-2850. *Foto: Gerry Goodstein*

Concurso de rap "decente"

Newark. Durante las [illegible] obras seleccionadas del Certamen de musica RAP [illegible] 201 926-9895

Cristina en CBS

[illegible]

TRISTEZA

[illegible]



COMENTARIOS

Por Adela Oliva

LA CASA DE LOS AUTORES

[illegible] cercana a Boston en el estado de Massachusetts [illegible] ciudad privilegiada [illegible] haber compartido [illegible] que se remontan a la guerra que [illegible] a los Estados [illegible] esta se [illegible] grandes de la literatura [illegible] Ralph Waldo Emerson y Nathaniel Hawthorne [illegible] Trascendentalismo [illegible] Emerson [illegible] Thoreau [illegible] abiertos al publico [illegible] Orchard House [illegible] primero perteneció a los Alcott [illegible] de la literatura universal "Little Women" (Mujercitas) que pronto [illegible] dramatizaciones. En el presente siglo Hollywood [illegible] cinematografía.

[illegible] Nathaniel Hawthorne donde [illegible] sus mas famosas obras entre estas The Scarlet Letter. Este autor le cambió el nombre a la casa por el de "The Wayside".

Entre las casas [illegible] habitó Emerson además de "Old Manse" una hermosa construcción del siglo 18 donde Emerson y Hawthorne vivieron en diferentes periodos de sus vidas.

Existe también un pintoresco lugar, el "Walden Pond" que inspiró a Thoreau [illegible] ensayos titulado "Walden". Se conserva [illegible] cabaña donde vivió Thoreau de 1845 a 1847 [illegible] fundamentos de Trascendentalismo.

Los Alcott [illegible] años [illegible] no obstante ser Bronson Alcott educador [illegible] Escuela de Filosofía de Concord. Las obras escritas por su hija al pasar los años les proporcionaron cierta holgura y comodidades.



Una vista [illegible] Orchard House donde Louise M. Alcott escribió su novela "Little Women" (Mujercitas) que Hollywood consagró como un clásico de la cinematografía.

Louise M. Alcott tenía 26 años cuando escribió su obra más conocida "Little Woman" [sic] nunca se casó.

Otra de los autores que [illegible] Orchard House (después The Wayside) fue Harriet Lothrop que escribió "Five Little Peppers Book" bajo el pseudónimo de Margaret Sidney.

Un siglo antes que Thoreau se retirase a vivir en su rústica cabaña en Concord y Lexington, resonaron los primeros tiros de [illegible] que dieron inicio a la guerra de los Estados Unidos contra Inglaterra. Todavía existe el "Old North Bridge" en Concord, conservado como lugar histórico.

A pesar [illegible] Concord conserva estos lugares [illegible] también [illegible] paso [illegible] tiempo estas figuras ilustres de la literatura cumplida su misión en la tierra, descansan para la eternidad: Emerson, Louise M. Alcott, Thoreau y Hawthorne a la sombra de la abundante [illegible] que rodea el cementerio de la ciudad.

* * *

CALENDARIO DE OTOÑO DE CARMELA Y CRISTINA ALTAMURA

En septiembre de 1994 tendrá lugar la GALA DE LAS ESTRELLAS en [illegible] de Rutgers por el Damon Dutton Society celebrando el aniversario de oro de esta sociedad. El concierto tendrá lugar el 25 de septiembre.

Carmela y Cristina Altamura [illegible] para ofrecer un concierto a beneficio del Departamento de Artes de la New Bethlehem University patrocinado por Bethlehem University y presidido por Madame Julia Dohough.

El [illegible] de diciembre de 1994 a las 8:00 p.m. Carmela ofrecerá un concierto titulado "Musical Gems of the Century", con Cristina Altamura como pianista acompañante. El concierto se celebrará en el Weill Hall del Carnegie Hall, de Nueva York. Se están [illegible] para el evento. [illegible] asistir a cualquiera de estos pueden hacer reservaciones llamando al (201) 863-42[illegible], y dejar un mensaje reservando.

* * *

UN NUEVO LIBRO DE "SLANG" AMERICANO

Está próximo a publicarse un nuevo libro sobre el "slang" del inglés hablado en Norteamérica [illegible] hablar que [illegible] los pueblos [illegible] solamente [illegible] pueblos [illegible] una buena [illegible]

[illegible] de Norteamérica por haber sido [illegible] abierta a las más variadas [illegible] vastísimo lenguaje "slang" o argot, como lo llaman los franceses.

Saludamos ese nuevo libro de expresiones [illegible] que ayudarán a muchos a entenderse entre sí.

EL REGALO (THE GIFT), la última novela de Danielle Steel, autora de éxitos de librería [illegible] publicará simultáneamente [illegible] castellano en [illegible] Estados Unidos. [illegible] Unidos [illegible]

DESFILE DOMINICANO DE NUEVA JERSEY 1994

PROGRAMA

AGOSTO 27	FESTIVAL DE LA VOZ
SEPT 1	IZAMIENTO DE LA BANDERA
SEPT 3	RECEPCION COCKTAIL
SEPT 4	MARATON INTERNACIONAL
SEPT 4	MISA
SEPT 9	BANQUETE DE GALA
SEPT [illegible]	DESFILE DOMINICANO DE NEW JERSEY EN PATERSON

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



UNA TENSIÓN MALÍSIMA

Telemundo se ha gastado una millonada para promocionar su programa "Alta Tensión", pero por lo que hemos visto la "tensión" está "bajísima", en grado superlativo, y lo peor de todo no es sólo la baja que es, sino lo adulterada que está. Es increíble cómo la TV hispana se gasta tanto dinero en hacer programas tan pobres y muchas veces denigrantes. Nos duele ver tanta basura por nuestra TV. No sabemos qué es lo que tienen en la cabeza los productores de estos programas, pero por lo que se ve en las pantallas chicas todo parece indicar que lo que tienen en los sesos es una cloaca grande. No sabemos hasta cuándo vamos a tener que aguantar tantos, tantos paquetes, pero es bueno que los ejecutivos de los canales de Telemundo y Univisión tomen cartas en el asunto. Es tanto el daño que están haciendo, es tan pobre la imagen que están proyectando del hispano que sin duda resulta alarmante, y al mismo tiempo, dolorosa. Observe que siempre vemos todo lo malo que hacen los hispanos en Miami. Siempre lo malo. Nunca o casi nunca lo bueno. Ocurre algo igual con los hispanos de California, Chicago, Nueva York, Nueva Jersey. Todo lo que ven en la imagen es malo. Eso hace creer a muchos que todos los hispanos somos malos, que ninguno hace nada bueno. O sea que, es la TV hispana la primera en promover el prejuicio anglosajón de que todos los latinoamericanos somos delincuentes, drogadictos, prostitutos e inmorales, que la TV en inglés nos "pinte" así puede entenderse, pero que sea la misma TV en español la que nos presente de esta manera, resulta alarmante y tenemos que cuestionarnos qué es lo que está pasando. ¿Es cierto que los hispanos somos así? ¿Es cierto que los hispanos somos delincuentes, vagos, y que sólo venimos a este país para vivir del "welfare" y sacarle al contribuyente americano todo lo que podamos? Observe el lector que esa es la imagen que se proyecta dolorosamente en la TV hispana de Estados Unidos. Los programas de Cristina y los de María Laria (gracias a Dios que ya no está en el aire) ayudaban mucho a promover esta imagen. Nos quitaron a María Laria y ahora nos han "colado" esta "Alta Tensión" que está que "quema" con el propósito de buscar rating, que lo están perdiendo día a día. Quitaron a María Laria y nos han dejado a Enrique Gratas, Pedro Sevcec y la María Regina que es la misma cosa. Reiteramos que es el televidente el único que por ahora tiene la palabra al ver que los ejecutivos de la TV hispana no hacen nada. ¿Qué hacer entonces? Simplemente, apagar la TV, o cambiar de canal. Cuando reciban alguna encuesta de Arbitrón o de cualquier compañía de sondeo, es la ocasión que tiene el televidente de pasarle la cuenta a estos programas.

El público debe de protestar en esa encuesta y quejarse. Cuando todos comencemos a hacer esto los ratings van a bajar y los ejecutivos tendrán que hacer nuevas opciones. Dolorosamente estos ejecutivos apoyan estos programas porque aún el televidente le da su apoyo y los ve. Cuando dejen de hacerlo estamos seguros que las cosas cambiarán. La TV es un negocio, quiere ganar dinero y va a buscarlo de la manera que sea. Cuando los televidentes comiencen a protestar y cambiar, inmediatamente después vendrá el cambio en la TV. La última palabra la tiene el televidente.



Él es Roberto Lugo, un joven puertorriqueño al que conocimos en Union City, Nueva Jersey, cuando estaba dando sus primeros pasos en la música. Hoy Roberto Lugo es todo un señor de la canción y lo ha demostrado en sus apariciones personales y en sus discos. Nos alegran los triunfos de Roberto, que una vez le dijimos en una entrevista, que llegaría al triunfo. Y llegó.

Esa cara tan grande pertenece a Maggie Carlés, que hasta hace muy poco estaba al lado de su amigo Fidel Castro, a quien le cantó en muchos años. Maggie paseaba el mundo dejando oír su voz y llevándole divisa al asesino de Fidel Castro. Pobre Maggie, qué desgraciada ha de sentirse.

* * *

¿TENDRÁ DIPLOMAS?

Lo de la profesora Selegna, la que aparece en el programa síquico-comercial de Charityn, se ha pasado de lo castaño oscuro. A esta "profesora" que no sabemos de dónde ha sacado sus diplomas, se le hace una presentación como si fuera la "estrella" del siglo. La "profesora" sale con una bata color violeta con los brazos abiertos como si fuera una superestrella de Hollywood. Dicen que Walter Mercado está que arde con la "profesora" Selegna. No sabemos qué está pasando entre ellos. Por ahora todo es un simple comentario sin verificar, pero ya se lo contaremos en corto tiempo. Lo cierto de todo es que Walter, el "amoroso" astrólogo de la TV ha vuelto a ponerse la capa. ¿No se acuerdan ustedes, cuando dijo que iba a cambiar de imagen y que se quitaría la capa? Pues no lo hizo.

* * *

HA MUERTO CONCHITA ESPÍN

La noticia nos llegó lacónica y dura. Ha muerto Conchita Espín. La conocimos en Union City, Nueva Jersey, hace muchos años. Fue una mujer maravillosa, una madre ejemplar, una cantante y actriz de kilates, una maestra con amor hacia sus discípulos, una escritora de fino estilo. Creó en la ciudad de Union City el periódico "Aplausos", y la Academia de arte "Damart", donde obtuvo gran éxito. Conchita Espín adoraba a sus tres hijos y por ellos trabajó duro y les dio una educación maravillosa, todos tienen títulos y Betty, la mayor es médico. Conchita Espín fue dueña de la tienda "La Joya" de Union City, donde demostró su simpatía. Era nuestra amiga a quien quisimos mucho, porque no tenía maldad en su corazón, sino amor para todos. Su sección "Rosas y espinas" que escribía, causó sensación entre sus lectores. Conchita se fue hacia el cielo, llevándose las rosas y dejando las espinas, que ella desde lo alto, convertirá en rosas perfumadas para todos. Adiós querida amiga, fuistes grande y por lo menos nosotros, no te olvidaremos nunca, porque de ti, guardamos los mejores recuerdos que día a día se agrandan en nuestra memoria.

* * *

EL CRIMEN Y LA TV.

Recientemente el canal 23 de Miami presentó una encuesta que hizo el noticiero, sobre la delincuencia en nuestra ciudad. Fue interesante el resultado que dio, pero el que más nos llamó la atención fue la gran mayoría de personas que dijeron que el crimen en las calles de Miami se empieza a combatir desde la misma casa, educando a los hijos, cuidándolos y enseñándoles a ser personas de bien. Ya esto lo hemos dicho millones de veces y es bueno que los padres lleguen a estas conclusiones. Algo que no dijo el canal 23 fue la cantidad de padres que ya están regulándoles las horas de TV a sus hijos, y lo más importante, cómo los programas dañinos están saliendo de los hogares, porque ya la gente no los está dejando entrar en sus casas, pues están cambiando de canal o simplemente, están apagando el televisor. O sea, que al paso que vamos, si continúa esta medida, sucios "ratings" comenzarán a caerse pronto, muy pronto, y los productores de TV se van a poner a correr a ver qué quieren ver los telepacientes. La mejor manera de evitar estos programas es no poniéndolos y si les preguntan si los ven, decir siempre que no. Ya verán cómo pronto la TV se adecenta y comienzan a hacer mejores programas. Cuando el televidente dice **NO**, los productores tiemblan y ya es hora de ponerlos a temblar. Cuando el hispano tome conciencia de que él es parte de la sociedad y que ésta se hunde o se salva con él, las cosas van a comenzar a cambiar. La decisión será siempre suya, mía y de todos. Ayude a que la TV cambie. No vea los programas que insultan y deforman las mentes. Ponerle un "STOP" al crimen es ponerle un "STOP" también a los programas alienantes y degradantes que nos están dando.

* * *

NOVELONES EN LA TV.

Las novelas que tenemos que dispararnos por Telemundo y Univisión, son de "apaga y vámonos". Realmente horribles. Hasta cuándo vamos a estar soportando estas babosadas, no lo sabemos, pero da pena que al televidente se le respete tan poco con estas boberías que se ven en estos novelones horribles. Ojalá que los escritores de estas barbaridades se dediquen a hacer mejores cosas que las estupideces que escriben. Con estos novelones no vamos a ninguna parte y ya es hora de que la TV vaya por senderos de más inteligencia y calidad. Para basuras ya nos sobran los espacios de TV. Para barbaridades ya tenemos con Cristina Saralegui y la gaga María Laria y "Charco de Sangre", con Enrique Gratas, que de grato no tiene nada. Solavaya.

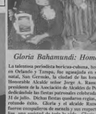
Se llama Galechka y está considerada una de las mejoers vedettes que tenemos hoy por hoy en Miami. Galechka es una chica que se ha impuesto en Miami por su amor al arte. La muchacha vale y por eso la felicitamos, además, a la linda amiga le sobra de... todo.





Rosita Santos: Cumpleaños

La estimada amiga señora Rosita Santos, celebró su cumpleaños el primero de agosto y por estar de luto, fue una reunión familiar reuniéndose con sus hijos Janie, George, Miriam y Teodoro, Jr., y sus nietos David, Patricia, Diana y Priscilla. Todos elevaron una plegaria por el eterno descanso de Teodoro Santos, esposo, padre y abuelo, quien lamentablemente falleciera hace tres meses. Salud y paz espiritual deseamos a Rosita. *(Foto J. Santos.)*



Gloria Bahamundi: Homenaje

La talentosa periodista boricua-cubana, hoy radicada en Orlando y Tampa, fue agasajada en su terruño natal, San Germán, la ciudad de las lomas, por el Honorable Alcalde señor Jorge A. Ramos Comas, presidente de la Asociación de Alcaldes de Puerto Rico, dedicándole las fiestas patronales celebradas del 25 al 31 de julio. Dichas fiestas quedaron regias, siendo un rotundo éxito. Gloria y el alcalde Ramos Comas fueron compañeros de escuela y sus respectivas familias, una amistad de toda la vida. Gloria tiene programas radiales y televisados en el área de Orlando y Tampa y además es columnista del semanario "Mundo Latino" de esas ciudades. Su mamá, Mercedes Fernández, conjuntamente con el "play boy" que canta Sammy Rubio, de grata recordación en la Babel de Hierro, donde vivió y actuó por muchos años y fundador de Eslabón Cultural Hispano Americano, sociedad cultural de Nueva York, le entregaron una placa en nombre de E.C.H.A. Muchos éxitos deseamos a Gloria Bahamundi y lamentamos no haber podido estar presentes en las fiestas patronales. En la gráfica Gloria y Sammy Rubio con la placa de E.C.H.A. *(Foto cortesía de M.F.)*



Alba Soler Favale de Gaviria: Nuevo triunfo

Nos complacemos en traer a nuestra columna de LA TRIBUNA la foto de la estimada amiga Alba Soler Favale de Gaviria, conocida dietista y co-propietaria del moderno "Hospital Metropolitano" de Río Piedras, Puerto Rico. Alba acaba de ser elegida presidenta del prestigioso "Club Cívico de Damas" de San Juan, Puerto Rico y estamos seguras desarrollará una brillante labor. Nuestra felicitación más sincera para Alba y aprovechamos para enviar un saludo a su querido esposo Licenciado Gaviria y a las muchas amigas que tenemos en el "Club Cívico de Damas". *(Foto C.R.)*



Boda Henao-Del Valle: Acontecimiento social

Con gran gusto damos las primicias de la hermosa boda celebrada el domingo 15 de mayo en el Jardín Botánico de Brooklyn, donde contrajeron matrimonio la distinguida y culta señorita dominicana Mayra Henao con el talentoso y acreditado abogado Telesforo del Valle, Jr. Ofició la ceremonia el conocido juez Edwin Torres, amigo de toda una vida de la familia Del Valle. Más linda que nunca estaba Mayra con su bello traje de novia y como nota excepcional, su ramo de novia, confeccionado con flores del jardín botánico. Todos los detalles fueron espléndidos y podemos calificarla sin lugar a dudas como "la boda del año". Someramente mencionamos algunos de los quinientos invitados presentes. Los padres del novio Licenciado Telesforo del Valle, Sr., y esposa Doña Rafaela. La mamá de la novia señora Rosa Gruyón. La juez de jueces y primera mujer puertorriqueña en ostentar este cargo, la Honorable Carmen B. Cipatric. Los jueces del Tribunal Supremo del Estado de Nueva York, David Saxe y Marcos Senka; el Congresista Mario Biaggi y sus compañeros de carrera y grandes amigos los licenciados Lester Figueroa y Martín Oser. La luna de miel la disfrutaron en la bella Isla del Encanto. En la foto los felices desposados. ¡Todo un mundo de felicidad deseamos a tan simpática pareja. *(Foto C.R.)*

Margarita Morales: Cumpleaños

La activísima Margarita Morales, Presidenta de la Asociación Cardiovascular del Sur de Puerto Rico, Capítulo de Nueva York, Presidenta de las Fiestas de San Juan Bautista y Secretaria Ejecutiva del prestigioso Instituto de Puerto Rico, celebró su cumpleaños el 16 de agosto en su ciudad natal de Ponce, la Perla del Sur, en compañía de su hija Maggie, nietos y demás familiares, tomándose un merecido descanso de sus múltiples actividades en la Babel de Hierro. Many Happy returns, Marga! *(Foto C.R.)*

CLASIFICADOS

DEL EXILIO CUBANO

Por Gladys Campanería

La actual y grave situación cubana

En los discursos pronunciado en Cuba por Castro en estos violentos días, el tirano hace distintas declaraciones y por supuesto que dice lo que le conviene y lo que no le conviene también lo dice, porque a esto último le da la vuelta que mejor le parece y desde luego, siempre tirando el anzuelo para ver lo que pesca.

Y por supuesto que a todo esto yo me pregunto ¿A dónde se encuentra la verdad que no esté presente la mentira?.

Según Castro dijo que Estados Unidos no ha cumplido con los acuerdos de la "Reunificación Familiar" en las que se encuentran veinte mil personas en espera todavía de que les autoricen la entrada en los Estados Unidos y que estos están intercalando a personas que se encuentran en terceros países otorgándole a estos las visas de reunificación familiar para pasar a los Estados Unidos.

Castro dijo también que había un número de secuestradores de aviones que se encontraban guardando prisión en las cárceles cubanas.

El disidente Vladimiro Roca también hizo varias declaraciones con respecto a los acontecimiento ocurridos en estos momentos en Cuba.

Vladimiro se refirió al estallido de la población, el cual dice que fué espontáneo el rechazo del pueblo hacia el régimen castrista de Cuba y en el que los Estados Unidos no tuvo ninguna participación.

Pero de todo este comentario lo que más me interezó fue cuando este disidente dijo que las autoridades de La Habana mandaron a buscar a la policía de diferentes provincias porque la policía habanera no quiso atacar, ni enfrentarse a la sublevación del pueblo.

Esta reacción tan humana fue algo parecida a los sucesos ocurridos en Rusia y Rumanía y que obviamente pudiera repetirse en Cuba. ¡Ojalá que así sucediera!

También el régimen cubano declaró, que mediante conversaciones entre Estados Unidos y Cuba va a haber una posible solución pacífica.

Tal vez el tirano maquiavélicamente cínico esté tratando de preocupar a los cubanos de la Isla y a los del Exilio; y aunque ya lo conocemos, de todas maneras, cuando el río suena es porque algo trae; de todas formas debemos de permanecer alertas yseguir adelante en nuestra decisión.

Solamente, son los hermanos Castro y sus sicarios los que se tienen que ir del país; eso, hasta ellos mismos lo saben, pero no se van; y nosotros insistiremos en sacarlos.

Los cubanos del exilio estamos al tanto de la actual y grave situación que está padeciendo nuestro país, así como también del grupo de personas que vinieron en buque militar que le "tomaron prestado" al régimen tiránico, y que hubiera sido igual si se tratara de una lanchita, porque al loco tirano lo que le gusta es el show y de todas maneras el escándalo lo hubiera formado.

Castro acusa al teniente Leonardo Macías González, de haberle dado muerte a uno de los militares cuando trataba de apoderarse de la embarcación.

¿Y por qué Castro no habla de su culpabilidad en el sanguinario crimen cometido por órdenes de él y cumplidas éstas por sus guardafronteras al remolcador '13 de Marzo'?.

¿Y por qué Castro no habla de los ametrallamientos de sus guardacostas a indefensos jóvenes y familias desarmadas que en pequeñas y débiles embarcaciones sólo buscaban la libertad?.

¿Y por qué Castro no dice ante el mundo la verdad, de que él es el asesino de cientos de niños, pqueñas criaturas que fueron ametralladas con sus familiares por sus esbirros y quehoy yacen en las profundidades del mar o fueron devorados por los tiburones? !Eso es genocidio, y de eso Castro no habla porque no le conviene, pero el Exilio se lo está recordando!

Lo más risible de esta situación, es que el tirano pinta a sus militares como si fueran "indefensos angelitos", y de ellos nos libre Dios, porque son tremendos asesinos; por lo tanto, el Exilio Cubano no cree en la culpabilidad del que fuera teniente del carcomido régimen y que hoy se encuentra en un país de Democracia y Libertad.

Y por supuesto que felicitamos a nuestros tres Congresistas cubanos, Ileana Ros-Lehtinen, Lincoln Díaz-Balart y Bob Menéndez, por la intensa lucha que están realizando y que tan valientemente están defendiendo el patrimonio de Cuba y que son, la Libertad, la Dignidad y el Prestigio de nuestra nación.

¡Que Dios los bendiga por su patriótica labor!.

¡VIVA CRISTO REY!

Actividades de Pro-Cuba

Domingo 16 de octubre de 1994 (2:00 p.m.)

Una velada cultural de extraordinario relieve será ofrecida por el Círculo de Cultura Panamericano, en la Asociación Pro-Cuba, que se titulará: "La Cuba de la Rosa Blanca - La Prensa, la Educación y la Cultura en la Cuba Republicana". Los disertantes lo serán los profesores, doctor Antonio Acosta, Presidente del Colegio Nacional de Periodistas NY/NJ; doctor José López-Isa, Presidente del Bergen Community College New Jersey; y el doctor Elio Alba Buffill, Secretario Ejecutivo del Círculo de Cultura Panamericano. Será un histórico evento cultural.

* * *

JUNTA PATRIOTA CUBANA - REGIONAL NUEVA JERSEY ZONA SUR

La Regional Nueva Jersey Zona Sur de la JPC, con sede en Elizabeth, acordó celebrar la toma de posesión de la Junta Directiva electa para el año 1994-1995, en la conmemoración de la fecha histórica del "Grito de Yara", el 10 de Octubre de 1868. El gran acto patriótico se llevará a cabo en el local de la Asociación Pro-Cuba, el domingo 9 de octubre próximo, a partir de la 1 PM.

Denuncian masacre cubana

NEW YORK.-Miembros de la Junta Patriótica Cubana NY-NJ y militantes del exilio cubano, hicieron una demostración de protesta frente a la misión castrista en Nueva York, denunciando el asesinato de hombres, mujeres y niños que trataban de escapar de la isla infeliz en el remolcador "13 de Marzo". Entre los dirigentes: Gerardo González, Humberto Soteras, Camilo Fernández, Ricardo Fernández Llosas. *(Foto Junta Patriótica.)*

"Para Cuba que Sufre: La Primera Palabra"





JUNTA DE EDUCACIÓN DE WEST NEW YORK, N.J.

Las escuelas de West New York abriran el miércoles, septiembre 7, 1994. Los padres pueden inscribir a los estudiantes de kindergarten desde esa fecha hasta septiembre 29, 1994. Los estudiantes incapacitados pre-escolares (edad 3-5) deben visitar el equipo de estudio en la escuela pública PS #1, 6129 Madison Street, West New York, Nueva Jersey, antes de inscribirse en la escuela local.

Los siguientes documentos son requisitos para TODOS LOS ESTUDIANTES NUEVOS.

1. Los resultados del examen de Tuberculosis Mantoux con la fecha de un año antes de entrar en la escuela.
2. Serie vacuna contra Diphtheria.
   a. Para los niños nacidos el 6 de enero 1986 ó después un mínimo de cuatro dosis de DPT (Diphtheria, Pertussin y Tetanus Toxoid.)
   b. Una dosis debe ser administrada después que cumpla los cuatro años.
3. Vacuna contra el Polio.
   Niños nacidos en enero 1°, 1986 ó después se requiere un mínimo de tres dosis de la vacuna de polio oral (OPV) por lo menos una dosis recibida después de los cuatro años.
4. Vacuna contra Sarampión (Rubeola), (Rubella) y Papera. Las vacunas deben haber sido administrado después del primer año.
5. Certificado que demuestra que el niño(a) tendrá 5 años en o antes de octubre 31. Los pre-escolares incapacitados necesitan certificado para comprobar que tendrán 3 años antes de octubre 31.
6. Examen físico (prueba de examen físico reciente).
7. El seguro social del niño(a) si lo tiene.
8. DOS PRUEBAS DE DIRECCIONES DE WEST NEW YORK COMO ESTA CONTENIDO EN EL PAQUETE DE REGISTRACION

POR FAVOR NOTE QUE LA JUNTA DE EDUCACION DE WEST NEW YORK TIENE DISPONIBLE CLASES DE KINDERGARTEN TIEMPO COMPLETO Y TIEMPO MEDIODIA (PARCIAL). SE LE DARA MAS INFORMACION DURANTE LA MATRICULA.

TODOS LOS REQUISITOS MEDICOS DEBEN DE SER COMPLETADOS ANTES QUE EL NIÑO(A) SEA ADMITIDA EN LA ESCUELA.

DURANTE LA REGISTRACION SE LE DIRA A LOS PADRES LA FECHA Y LA HORA QUE DEBEN VOLVER CON SUS NIÑOS PARA LA FIJACION DE PRE-ESCOLAR.

LA JUNTA DE EDUCACION DE WEST NEW YORK ES UN DISTRITO ESCOLAR DE ACCION AFIRMATIVA DE IGUAL OPORTUNIDAD. LA JUNTA NO DISCRIMINA POR EDAD, SEXO, RAZA, CREDO, ORIGEN O INCAPACIDAD.

POR ORDEN DE LA JUNTA DE EDUCACION DE WEST NEW YORK

BRUCE L. KLINE
Presidente

JAMES VERBIST
Secretaria/Administradora

ROSE P. DeFINO
Superintendente de Escuelas

JESUS ALFONSO, M.D.
Director Médico

Graduación Escuela Artes Susan Rybin

"Rybin Talent Management Limited" que preside Susan Rybin presentó su espectáculo de talentos y graduación titulado "Extravaganza Juvenil 94".

Susan Rybin agradeció a todo su equipo el gran esfuerzo realizado que consiguió el éxito de la escuela y su programa final. Hubo menciones especiales para Fanny Rybin, Vicepresidente y el Asistente-Profesor Freddy Fajardo.

Se graduaron los alumnos: Sherisse Alvarez, Jasmine Colón, Yessy González, Wendy Martínez, Armanda Rosa, Fernando Capablanca, Anthony Estremera, Gabriel Martínez, Marvin Roche, Lina M. Toro, Didier Contreras, Janelle María Bonett, Arianna Marie Colón, Jessica Heras, Sheila Reyes, John Sarche, Estephania Cedeño, Lissa Pimentel, Manuel Rivas, Fernando Tenesaca, en emotiva ceremonia.

Fueron muy aplaudidos los números artísticos, bailes, coreografías, los simpáticos "Cortes comerciales", los episodios. Entre los niños y jóvenes artistas alumnos de las clases de teatro:

Francesca Ventura
Daniel Salgado
Gabriela Bucheli
Jualkyris Santiago
Rosemary García
Gabriel Martínez
Kymberly Dole
Leslie González
Jessica Pérez
Marcela Henao
Evy Mae Ortiz
Christian Rivera
Marlene Rivera
Sharlene Rivera
Shaiita Torrado
Noemí Hernández
Jeannette Rosario
Sandra González



Graduación en Rybin Talent

Rybin Talent Management Ltd. presentó su fiesta de graduación "Extravaganza Juvenil 94" en un hermoso ambiente donde niños y jóvenes dieron muestras de su talento y progreso bajo la dirección de Susan Rybin. Las fotos recogen aspectos de la entrega de Diplomas a alumnos graduados y destacados.

Budweiser contribuye con becas por goles

Los goles convertidos por la selección de Estados Unidos durante la Copa Mundial '94 aportarán tantos adicionales para la educación. Esto se debe a que Budweiser hará una contribución de $30.000 al Fondo Nacional Hispano de Becas ("NHSF") por los goles logrados por la selección norteamericana.

"El triunfo del fútbol de los Estados Unidos ha significado una gran victoria para el NHSF", dijo Ernie Robles, Director del NHSF. "Estamos felices de ser parte de la celebración del campeonato junto a Budweiser".

Los partidos de la primera ronda jugados por el equipo de los Estados Unidos contra Suiza, Colombia, y Rumania, le significaron tres goles los cuales le permitieron pasar a la segunda ronda. Su actuación incluyó un empate de 1-1 con Suiza, una derrota de 1-0 contra Rumania, y una sorprendente victoria por 2-1 contra Colombia, uno de los equipos favoritos antes del campeonato. La selección de los Estados Unidos fue eliminada luego de una derrota subsiguiente contra Brasil en la segunda ronda, pero se ganó el respeto y las alabanzas de los críticos. La donación celebra los logros del equipo de los Estados Unidos y el continuo apoyo de Budweiser a la comunidad hispana.

Alejandro Ruelas, Gerente Ejecutivo del Mercadeo étnico, agregó, "al juntar el equipo de los Estados Unidos con la Copa Mundial y el NHSF se combinan todas las cosas con las cuales estamos comprometidos en el mercado hispano— el deporte, la cultura, y por supuesto la educación".

Por primera vez en la historia de 54 años de campeonato, la selección de los Estados Unidos avanzó a la segunda ronda de la Copa Mundial, desempeñando un excelente papel como país anfitrión del evento deportivo más importante del mundo y rompiendo los récords existentes de asistencia y de audiencia televisa.

Jesús Rangel, Vice presidente de Relaciones Corporativas de Anheuser-Busch dijo, "El NHSF estimula a los estudiantes universitarios y postgraduados a dar lo máximo de sí mismos. Es un honor hacer esta contribución en nombre de un equipo que verdaderamente personifica el éxito".

Desde 1976, el NHSF ha asignado becas a más de 20.000 estudiantes graduados y postgraduados de descendencia hispana en los Estados Unidos y en Puerto Rico. Budweiser sigue siendo líder entre las empresas que contribuyen al fondo.

GOLES PARA LA EDUCACION.-Los goles del Mundial continúan por lo menos para el Fondo Nacional Hispano de Becas (NHSF, siglas en inglés), el cual recibirá una donación de $30,000 de la empresa Budweiser por los tres goles convertidos por la selección norteamericana durante el Mundial. En la foto aparecen (de izquierda a derecha): Jesús Rangel, vicepresidente de relaciones corporativas para Anheuser-Busch; Ernie Robles, director del NHSF; Bora Milutinovic, director técnico de la selección norteamericana; y Alejandro Ruelas, gerente de mercadeo para el mercado étnico de Anheuser-Busch. El NHSF ha otorgado becas a más de 20,000 estudiantes de descendencia hispana desde 1976. Budweiser fue la única cerveza oficial de la Copa Mundial '94 y patrocinó a la selección norteamericana.

Desfile Dominicano New Jersey

El "Festival de la Voz" se realizará el 27 de agosto por la noche en el Club Dominicano del 203 Market Street. El banquete de gala se hará en la noche del 9 de septiembre en "Fiesta".

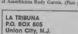
El Desfile Dominicano de Nueva Jersey se realizará el domingo 11 de septiembre por Park Ave., terminando en el Parque "Roberto Clemente".

Para detalles llamar a Hugo Guzmán, presidente, al (201) 684-2068.



Apoyan Pequeñas Ligas

WEST NEW YORK.-Los presidentes entrante y saliente del Club de Leones Cubanos, Mario Molina y Manuel Pérez, entregaron placa de reconocimiento a las Pequeñas Ligas de Beisbol, recibiéndola Madelín Bruno, presidenta. Con ellos el Asambleísta Rudy García. *(Foto y texto Kiki Barrueco.)*



LA TRIBUNA
P.O. BOX 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #4300
West New York
New Jersey